

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttárban minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
diszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmenték szerint egy négyszög-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvesmény.

Határkőnél.

— jun. 5.

Középiskolánk ifjúságának ama része, kik most fejezik be tanulmányukat, az érettségi vizsgák előtt, de ezzel egyidejűleg a pályaválasztás kérdése előtt is állanak.

A sátoraljauhelyi róm. kath. főgimnáziumban már folyó hó 7-én kezdetét veszik a 12 évi tanulást befejező érettségi vizsgálatok.

Az érettség rostáján átesett ifjúság azután mint éhes farkascsorda veti magát az egyetemekre, mert aki eddig kinlódott, az már el sem tud képzelni jövőjében más pályán való boldogulást, mintha diplomát szerez.

Nálunk fejlettebb kulturával bíró államokban ugyan nem kérdezik az egyetemek hallgatóit ha vajjon érettek-e, de ott mérlegelik meg szellemi súly szerint a magasabb tudományok elsajátítására törekvőket. Itt még bürokratikus rendszer uralja a tudományt. Soká lesz, míg felszabadulunk e rendszer nyomása alól. Mert hát azt hiszi ma még nálunk szülő és ifju egyaránt, hogy csakis a diplomás pálya adhat ugynevezett tisztességes kenyeret. Ennek a tévhitnek maga az élet mond ellent, mely

napi eseményeiben igazolja, hogy az a nagyartartott diplomás pálya vajmi bizonytalan s számtalan esetben nemcsak tisztességes, de semmi féle kenyeret nem képes nyújtani a mai kétségbeesett verseny közepett. Csak a saját városunkban tekintünk is szét, hány magas képzettségű, diplomás embert találunk, aki kétségbeesett harcot folytat a mindennapi száraz kenyérért. És ami a legrosszabb, ezeknek az embereknek még a kivándorlás sem nyújt remediumot, mert az Oceánon túl is inkább csak fizikai mint szellemi munkásra van szükség s így az iparos, kézimunkás, vagy kereskedő osztályhoz tartozók hasonlíthatatlan előnyben vannak a diplomás kenyértelenekkel szemben.

Szomorú illusztrációja a diplomás pályának az a körlevél, melyet a budapesti orvosegyetemi kar dékánja, az országos orvosszövetség főtitkára dr. Kétly Károly intézett a szülőkhöz s egyben a középiskolák vezetősegeihez, kérve őket: hassanak oda, hogy az érettségiző ifjak ne válasszák a már túlszűfolt s tisztességes és elegendő kenyeret nem biztosító orvosi pályát. A jelen félévben 504 hallgatója van a budapesti orvosegyetem I. évfolyamának. Rámutat tehát

maga a józan gondolkodás, hogy hol nyerhet elhelyezést, állást, kenyeret az a tömeg, mely a mai legkevésbé sem kedvező viszonyok közepett e pályán vél boldogulni. Végteletül szomorú dolog az, mikor maga az orvos egyetem egyik legjelesebb vezérférfia ily rettentő meztelenségben tárja fel a helyzetet, de igazat mond s mindnyájan kell, hogy igazat adjunk neki egyenes szókimondásáért, mert teljesen elzúllott és tönkrement közgazdasági állapotaink az ő érvelése mellett bizonyítanak. Középosztályunk koldus, népünk teljesen elszegényedett, nem sokat törődik életével sem. Ilyen anyag természetesen nem biztosíthat kenyeret a túlszűfolt orvosi pálya minden tagjának.

De nem jobb a helyzet a jogi és műegyetemi szakon sem és féltő, hogy dr. Kétly intő szövegét a többi fakultások vezetőinek felhívásai is követni fogják. — Különösen annyi a jogász sőt a mérnök is ma már, hogy igazán csodálkozunk kell azon, miként existálhatnak ezek a mai drága világban.

Itt állva tehát a pályaválasztás határkőnél, azt kérdezik a szülők: mit csináljunk érett fiainkkal? Mit kérem? Hát semmi mást, mint a nálunknál sokkal

okosabb külföld példáját követjük. Ott már szokásban van, hogy a mi középiskoláinkhoz hasonló képzettséggel bíró ifjak közül csak azok mennek tudományos pályára, kik anyagi javakban nem szűkölködnek, vagy is akiknek tisztességes megélhetése minden eshetőség közepett is biztosítva van, diplomájukat tehát nem kenyérszerző intézménynek, de magasabb ambíciójuk kielégítésének tekintik s ezért választott pályájukon nem a napi kenyér megszerzésének gondja köti le lelkük érzelmeit, hanem tudásukat folyton fejlesztve, igazi áldásaivá válnak az emberiségnek. Csak a legközelebbi múltból is számos példát lehetne e tekintetben felhozni.

A kultur államok reális gondolkodású népe középiskolát végzett fiainak ama részét, kikre anyagi jólét nem vár, de önkéntes munkájára vannak utalva, ipari és kereskedelmi pályára küldi. Ez nálunk még szokatlan, itt még a szatócs fia is fellázadna, ha atyjának jövedelmező üzletét kellene átvennie, inkább fiskáliskodik kenyér nélkül s terheli törekvő, szorgalmas szülőit, de hát diplomás ur — az öreg pedig csak becstelen munkás ember.

Sajnos, hogy törvényt nem

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Ölelem a párom...

Bűgő, meleg szellő hozta az illatot,
Csalogány dalában hallgatom a hangod,
Szived dobogását, virág pihegését,
Csókokat a harmat nedvességén érzem.

Látom a rózsafán kacsu alakodat,
Lágy selyem szirmaim, puha kis arcodat;
A délceg rózsafa lombjai karjaid,
Csermely csobogása: szerelmes álmaid!

Megtört-fényű csillag valahány az égen:
Bús, barna szemed az, melynek könyvét tépem,
Hogy lecsókolhassam azt az égi gyöngyöt
S megszenteljem vele a földi göröngyöt.

Karjaimba zárlak, arcod simogatom,
Halvány kicsi ajkad véresre csókolom;
Hajadba temetem pirban égő arcom
S csak akkor eszmélek: rózsatüske kareol.
Hladovszky Valér.

Nagy írók s a szerelem.

A „Zemplén” számára írta: Homoky György.

Hogy a szerelemtől, a már oly sokak által meghatározott és átélte, de valójában keveset érzett tiszta érzésről s ennek következményéről a házasságról még korunkban is mily különbözők a vélemények, az egy világrészen lakó népek vérékzata és

éghajlata szerint, erről tiszta képet nyújt, ha figyelembe vesszük észak, kelet, dél s nyugat népe legkiválóbb férfainak a szerelemtől s a házasságról mondott, vagy irt véleményüket.

Björnson Björnsterne, a híres norvég író, kit a legtöbb magyar csak a legutóbbi szereplése folytán ösmert meg, a legszigorubb erény megingathatlan apostola. Szerinte a szerelem az emberiség érinthetetlen szentsége s a házasság a legszebb felmagasztalása. Björnson azt kívánja, hogy ne csak a nő, de a férfi is szent életet éljen. A férfi egész életében ne csak, hogy más nőt ne szeressen, de még mást az elsőt, az egyetlenét kívül, akit szeret, meg se öleljen.

Björnson az „egyedüllet a szerelemben”, a szigorú egyenjogúság s egyenjűség elvének harcosa és hirdetője. Szerinte a szerelem csillogó harmat gyöngy, melyet csak hű szerelmesnek szabad felszáritani.

A szerelem és házasság Björnson elvei alapján sehoh fenségesebben és eszményiebben nem csucsosodott ki, mint az északi Norvégia hóval takart vidékein. — Ez ország nem a Vénus szerelmi istenkéinek s a csintalan angyalkáknak teremtett, hanem a tiszta szerelemnek.

Tolstoj Leó, a nyolevan éves agg a házasság intézménye ellen igazgató munkájában, a házasság regé-

nyében, a következőket mondja s röpi világgá: A házasság mit sem ér, mert a lányokat hibásan nevelik s még gyermekkorban a férjvadászatra oktatják ki őket. Egész lényük hamisság, hűtlenség, koketéria. — „Hiuság, asszony a neved” mondja a borongós Hamlettel együtt. El azért veled asszony, poklok pokla! El a szerelemmel és a házassággal. A férfi legyen önmegtartózkodó. Eljen bünbánatban és nélkülözésben s jobban él, mintha a habokon imbolygó árnyak — úgy hívják: asszony — hűtlensége a kétségbeesésbe, öngyilkosságba kergeti.

Igy ír a nihilista orosz író. Sötét szemüvegen lát mindent. Engesztelhetetlen gyűlölettel van eltelve a világrend ellen. A szerelem, mi másnál, feltéve ha tiszta s eszményi — szent, nála: semmi. Szerinte a házasság nem a család és társadalom boldogságának alapköve, hanem: bünfészke. Az asszony nem hitvestárs, nem feleség, hanem: poklok pokla. E tanok mindenkit meggyőzhetnek az ősz öreg atyuska engesztelhetetlen gyűlöletéről úgy a világ, mint a világrend iránt.

Nem így beszél a mosolygó ég szülőltje, Montegazza Pál, a virágok gyönyörű városában, Florinben.

Montegazza „A szerelem lélek-tana” című művében, melynek célja az ifjúságot megnevelni s lelkesi-

teni, a következőket mondja: „A bölcsen felismert és élvezett szerelem: az élet ősforrása. A férfit a legkiválóbb tetekre sarkalja. A nőt felemeli a férfi szellemi nagyságához. A szerelem csodákat művel. Fenntartja a világot. A férfit emberré gyalulja. Az asszonyt a jövőnd nemzedékek nevelőjévé varázsolja.”

„A szerelem szent tüze megóvó a tulságos gyors elhasználástól. A nő a szemérmességben egy nem eléggé őrizhető kincset bír: tövis-sóvény az a rózsas-lugas előtt. A lemondás, a védekezés, a soha magát teljességében meg nem adó tartózkodás, a mindig újként való megjelenés: az asszony nagy varázserő. Az ő feladata legtöbnyire a szerelem megtartása. A férfi szerelme rendezint csak villám, gyújtó és emellett hamar tovatűnő. Pedig a szerelemnek egy egész életet kell besugározni. És ebben rejlik a nő művésze: a cikázó lángból szelid, tartós tüzet a házi oltárra kiváltani. Ezt a nagy művészetet csak úgy gyakorolhatja, ha minden ízében asszony marad. Asszony, aki szeret, hű és nőies. Mennél több nőiességet, magával ellenkezőt talál a férfi a nőben, annál ellenállhatatlanabb, sokoldalubb a szerelem.”

„A nő a megtettesült hűség legyen; ha az asszony megszünt jó asszony lenni, akkor egyáltalában nincs többé hűség e földön! A férfi-

NAGYMIHÁLYI SÖR- ÉS MALÁTAGYÁR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

Első rangu modernül berendezett hazai ipartelep. Évi gyártás 30,000 hektoliter. Gyárt Márciusi, Korona és Casinó sört.

Sátoraljauhelyi főraktár: Egyesült Szikvizgyár és Sörnagyraktár, Justus utca.

Zemplénavarjegyei képviselőteink: Mezőlaboroz, Sztropkó, Homonna, Varannó, Gálszécs, Királyhelmeoz, Ferbenyik és Szerencsen állandóan friss és zamatos sört szállítanak.

lehet e kóros állapotot segíteni, mert elvégre is egyéni szabad elhatározásában senki sem gátolható. De amikor azt látjuk, hogy iparosaink és kereskedőink már ma is igen szépen megélik minden magasabb képzettség nélkül, akkor arra kell gondolnunk, hogy magasabb iskolázottsággal, pl. érettségivel mily remek pályát futhatna be egy szorgalmas, törekvő, reális gondolkozású fiatal ember! Budapestén már van rá példa; már van doktorátussal bíró fűszeres, aki reklámhirdetéseivel elárasztja az országot. De van is jövedelmet hajtó üzlete.

Azt sem tagadhatjuk, hogy a reál munka mindinkább előnybe lép a szellemi felett. Mert utóbbi téren nagy a kínálat, nem áll a kereslettel arányban s a dolgozó tömeg mindinkább azok felé hajlik, akik produktív képességgel bírnak s nem egyedül a szellemi tárház kincseit akarják szerte hinteni. E kincsek ma devalváció előtt állanak, a reál élet túlteszi magát a fölösleges szellemi erő megbecsülésén.

Gondolják meg tehát szülők és ifjak igen jól most a tizenkettedik órában, a pályaválasztás határkővénél, hogy mit cselekedjenek.

— jun. 5.

A politikai helyzet. A magyar politika most sincs abban a helyzetben, hogy változásról lehetne említeni. Wekerle Sándor miniszterelnök folyó hó 3-án Bécsbe utazott, ahol a tárgyalásokat azon a ponton folytatja, ahol legutolsó bécsi tartózkodása alkalmával félbeszakították. Folyó hó 4-én Wekerle kihallgatáson jelent meg a királynál, ahol a kibontakozásra vonatkozó előterjesztések mellett Kossuth Ferenc és Andrássy Gyula gr. újabb kihallgatását is javaslatba hozta. — Politikai körökben abban reménykednek, hogy lehetséges lesz érintkezési pontokat találni a kibontakozást illetően, de ez nem zár ki újabb közvetítő javaslatot sem, különösen nem azt, melyet Kossuth Ferenc részéről várnak. Annai bizo-

nél a hűtlenség egy lehelet, amely arra menet a tükröt egy percre elhomályosítja; a nőnél fölt, amely sohasem mulik el: bűn a társadalmi rend ellen.

A férfi — mondja Montegazza — ki nem törekszik magának egy nőt kivívni, megvetendő. Az egyedüllet az emberi méltóság megsértése. Mindig a nő legyen a végső célja, legszebb jutalma a férfinak. Egy más ember feleségét szeretni: lopás; egy leányt elcsábítani: rablás. Gentleman ily gyalázatot nem vesz magára. A férfinak a házasságra kell törekedni.

Az érzéki francia Bourget Pálnak jelszava: „Gyermekek szeressétek egymást!” Az élet gyönyör, a hódítások láncolata, a férfi hajszája a nő után, a nő a férfi után, eselszövényeivel, csapdáival, veszélyeivel, váratlan diadalmaival, hihetetlen fordulataival és összepárosításaival: ez az életnek könnyű, mindig érdekfeszítő, mindig szórakoztató tartalma. Bűn nincs, csak erő van és küzdelem és pezsgő szerelmi élvezet egész csordultig. Az erkölcsi törvény belevész a természeti szükségszerűség szemléletébe, amely a megindítható női szívek közül mindig az erősebbet avatja győzhető. A szenvedélyes Bourget fékevesztett jókedvében a Tolstoj

nyos, hogy a helyzet bonyolult állapota miatt ősz előtt alig lehet szó a kibontakozásról.

Néhány szó

a napi piac áthelyezéséhez.

— jun. 5.

Sátoraljauhely rend. tan. város képviselőtestületi ülésein lefolyt hosszúságú harcok s a régtől húzódo, indokolatlan vajadás után végleg dülőre jutott a napi piac áthelyezésének kérdése, annak folyó hó 15-én a Tüzoltó tere való áttelepítésével.

Az áttelepítéssel újból felszabadul városunk egyik nagyon szép pontja, tere a reáépített rondaságtól s kielégítést nyer azon közegészségügyi követelmény, hogy a piaci árúk ne egy kocsi által folytonosan járt ut mentén árusítsanak magukra szedve az utca porával együtt az abban rejtőző bacilusok ezreit. Szépészeti, köztisztasági, közegészségügyi követelmények nyertek az áthelyezéssel kielégítést diadalára mindazoknak, kik a kérdés ily irányu megoldásának harcosai voltak a nagy ellenzékkel szemben is, mely ebben az ügyben is érvényesítette kicsinyes szempontjait s odáig ment, hogy a gróf Wallis Gyulánál által a városnak ajándékozott épületet s telket is visszaakarta adni az adományozónak, hogy a piac áthelyezés kérdésével bibeldőnie ne kelljen.

Afeletti örömmel azonban, hogy a képviselőtestület nagy többsége átlátta az áthelyezés sürgős voltát, nagyon megkeseríti sok oly anomália, mely a napi piac áthelyezésének kérdésével kapcsolatos s jele annak, hogy a város képviselőtestülete most is csak félmunkát, tehát a város közönségének érdekeire károsat végzett.

Ezek között a legfontosabbnak a régi piaci árubódéknak az új piac tere való átvitelét tartjuk. Akkor, mikor a piac áthelyezés ügye képezte a képviselőtestület munkássága fő célját: volt egy tervezet a város asztalán arról, hogy az új napi piac a köztisztasági, közegészségügyi s célszerűségi követelményeknek megfelelő új pavilonokkal, árucsarnokkal szereltesse fel. A kivitel költsége sem volt oly nagy méretű, hogy a megvalósításról a város atyáit visszariaszthatta volna. De az előre nem látó szűkkeblűség átsiklott a tervezeten s megmaradt annál, hogy a régi piaci árubódékat telepíti át.

Azóta volt alkalmunk ezeket az árubódékat megtekinteni, megmozga-

féle elvre enged következtetni, amikor így kiált fel: „Mi megcsalunk másokat és tudjuk, hogy bennünket is megcsalnak.”

Ine e négy nagy férfi véleménye a szerelemről és a házasságról.

Az önsanyargató Tolstoj, az érzéki Bourgettel, az asszonyi nem megvetése tekintetében — habár az indító okok különböznek is, — de találkoznak. És viszont miképp találkozik a délszaki palma lakója, a hóval borított hegy csucán magányosan felnyúló fenyőfa lakójával?

Björnson és Montegazza szerint a szerelem szent, egyéni s érinthetetlen idegen elemek által. Megátkozta azon aggastyánt, ki mohón egy fiatal feleséget vesz magának s a poklokra kívánja azt a nőt, aki pénzvágából elárulja anyai hivatását; azt is tautítja, a szülők ne éljenek vissza gyermekeiken való hatalmukkal.

Björnson komolyan mérlegel. — Tolstoj engesztelhetetlenül gyűlöli. — Bourget érzékének él s Montegazza lángolóan, hévvel, de tapintattal szeret.

Vajjon mi magyarok hogyan érünk s miképp gondolkozunk a szerelem s házasság felől?

tásuk s átvitelük megkezdése időpontjában. És hogy volt alkalmunk, nyugodt lelkiismerettel mondhatjuk, hogy valóban káros tojástanc az a város vagyonával, amit képviselőtestületünk előre nem látása következtében jár anyagi javaink felett.

Azok a piaci bódék olyan ronda, korhadt, szuette, célszerűtlen s használatra alkalmatlan állapotban vannak, hogy nagyon rövid idő alatt lesznek teljesen hasznavehetetlenek s kár minden fillérért, melyet tatarozásokra fordítanak. Ezek a bódék valóságosan fertelmei lesznek a város piacának, rövid idő alatt feltétlenül kicserélésre várnak s teljesen kárba vesztettek, kidobottnak tartunk minden fillért, melyet az áthurcolás s kijavítás fog felemészteni.

Ilyen formán ott állunk, hogy félév, esetleg egy év múlva feltétlenül szükségessé váló új pavilonok felállítására költségeire ráfizeti a város a mostani áthurcolás és javítás s a később történő lehurcolás nem megvetendő költségeit. S mindez azért, hogy most momentán megváltsuk magunkat a végleges rendezés költségeitől, gondjaitól s kevesebb anyagi költséget szenvedve, elodázzuk az új pavilonok felállítását rövid pár hó napra, mikor azután a kényszerítő szükség halasztást nem fog tűrni. Hogy milyen előrelátó és előnyös gazdálkodás az ilyen a város háztartására: alig kell bővebben fejtegetni. A fél munka minden sikertelensége, következménye, hibája látszik rajta jeleként szerencsétlen képviselőtestületi határozatainknak.

Az áthelyezés kérdését szorosán össze kellett volna kapcsolni a napi piac végleges rendezésének kérdésével, mert a régi bódék áthelyezése nem előny, nem megtakarítás a város háztartására nézve, de kidobott pénz, mely a mielőbbi szükségessé váló új építés költségeit szaporítani fogja. Különbözik a régi árubódék átvitelét, az új piacra való telepítését úgy közegészségi, mint köztisztasági szempontok már most is tiltják s csak ezeknek vétkes figyelembe nem vételével lehet a végleges rendezést előlázni.

Olyan napi piac kell ennek a városnak, ha él benne a köztisztaság s közegészség iránti érzék, mely a maga kis árucsarnokaival, vízvezetékével, rendjével és tisztaságával tanulságot tesz arról, hogy Sátoraljauhely város képviselőtestülete méltó védelmezője a közönség közegészségi érdekeinek. A régi bódék áttelepítése pedig a napi piac jóvendőjének olyan elszomorító perspektíváját mutatja, mely kiáltó bűnjelje lesz a hibás, célbavesztett gazdálkodásnak.

A piac áthelyezés tizenkettedik órájában hívjuk fel a végleges rendezés szép tervezetét régebben elvető képviselőtestület tagjainak érdeklődő figyelmét a napi piac olyatén rendezésére, hogy a költségeket az áttelepítés, ideiglenes tatarozás s a sok, kárba vesztendő munka költségei ne terheljék. Értsük meg a haladó kor hívó szózatát s adjunk olyan piacot városunk közönségének, melynek árubódéiban vásárolt élelmi szerekkel nem piszkot, szennyet, bacillust visz a maga s hozzátartozói megrontására, de tiszta táplálékot, mely üditi és erősíti.

Nagy eredményt várunk ebben a kérdésben közegészségünk őrinek agitációjától, élén a vármegye tisztifőorvosával s a városi főorvossal. Ne szűkkeblűsködjünk egészségünk, köztisztaság, a rend rovására, kárára: váljék valósággá minél előbb, halasztást nem tűrőleg napi piacunk a modern követelményeknek megfelelő rendezése, hagyjunk fel a félmunkával, mely megbosszulja magát mindig s meg fogja ebben a kérdésben is a költség szaporításán kívül azokkal a tragoediákkal, amelyek a közérdeklődéstől elzárt kórházakban, az orvosok szeméi előtt folynak le a vétkes szűkkeblűség nagyobb dicsőségére.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(Közigazgatási gyakornokok ki-nevezése. Meczner Gyula, Zemplén vármegye főispánja Horváth Dezső kir. törvényszéki joggyakornokot s dr. Cseley Andor végzett joghallgatót díjtalan közigazgatási gyakornokokká nevezte ki.

(A közigazgatási bizottság ülése. Zemplén vármegye közigazgatási bizottsága június havi ülését e hó 14-én tartja meg Meczner Gyula főispán elnöklésével.

(A megüresedett polgármesteri állás betöltése egy közeli tisztújító városi közgyűlés feladata lesz. Erről írva megemlítettük, hogy a polgármesteri állásra Kiss Ödön h. polgármester fog pályázni. E hírünkkel kapcsolatban Kiss Ödön h. polgármester a következő levelet intézte szerkesztőségünkhöz:

Tekintetes szerkesztőség!

Miután a lapok azt közölték, hogy a megüresedett polgármesteri állásra pályázom, a közönség tájékoztatását szükségesnek tartván: tisztelettel tudatom, hogy a polgármesteri állásra pályázni nem szándékozom.

Tisztelettel maradtam:

Alázatos szolgálója
Kiss Ödön.

(Megüresedett alorvosi állás. A sátoraljauhelyi „Erzsébet” közkórháznál 1600 korona fizetés, lakás és élelmezéssel javadalmazott alorvosi állásra a Zemplén vármegye főispánjához címzett s az alispánhoz benyújtandó pályázati kérelmek folyó hó 25-ikéig adhatók be.

(A város rendes közgyűlése. Sátoraljauhely rend. tan. város képviselőtestülete június hó 8-án d. u. 3 órakor megtartandó, esetleg jun. 9-én szintén d. u. 3 órakor folytatandó rendes képviselőtestületi közgyűlést tart, melynek jegyzőkönyve hitelesítésére határidőül június hó 12-ik napjának délután fél 4 órája lett kitűzve. A közgyűlés tárgyszorozata a következő: 1. Az 1907. évi zárszámadás tárgyalása. 2. Belügyminiszteri intézkedés Székely Elek polgármester, Hell Jenő tanácsos és Schvarecz Márkusz végrehajtó fegyelmi ügyében. 3. Az 1907. évi jóváhagyott gyám-pénztári mérleg tekintetében intézkedés. 4. Törvényhat. biz. határozata a gőz- és kádfürdőnél felmerült tulajdonosi tárgyalás, Pataky Miklós főjegyző elleni fegyelmi ügyben, Simsa Ödön részére megszavazott jutalom tárgyában. 5. Tanácsi határozat a Torzsási mulató bérbeadása tárgyában. 6. Tanácsi javaslat a városi pénzek elhelyezése tárgyában, a vágóhidon a marhák sulyának méréséről. 7. Pénzügyi biz. javaslata a Diana kert melletti szemét lerakódó értékesítéséről, az Atlet. Club terület átengedéséről, Friss Heiman túzótoparancsnok drágasági pótlékáról, vízvezetési gépész utiköltsége megtérítéséről, bibérczi homokbánya művelése tárgyában, az ált. ipartestület kérvénye lakbér tartozása elengedése tárgyában, a laborezmezői tűzkárosultak segélyezéséről, az aradi vesztőhely megvásárlásához adomány megszavazása és Jeszenák János szobrára adomány megszavazása tárgyában. 8. Illetőségi ügyek és a közgyűlés napjáiig beérkezendő ügyek.

(Pályázat körjegyzői állásra. A szinnai járáshoz tartozó papházai körjegyzői állásra június hó 20-ikéig adhatók be pályázatok a szinnai főszolgabíróhoz. Az állás 1600 korona törzsfizetéssel s a mellék átalányokkal van javadalmazva.

(Kitiltás. A szinnai járás főszolgabírája Moskál József korblyánszakai illetőségű külföldi honost az ország területéről egyszer s mindenkorra kitiltotta.

HIREK.

Máté Anna hazavár valakit.

— jun. 4.

Egy szürke, szintelen napi hír az egész, gondolkodás nélkül siklunk el felette, pedig tanulságokkal szolgál. A maga igénytelenségében is adaléka a kiszámíthatlan, a buta és erőszakos véletlennek, mely feltalokodik erőszakosan, indokolatlanul — deus ex machina — s letipor, tönkretesz egy életet. A háborúból repeső szívvel hazasiető katona gyerek szintelen, egyszerű, események nélküli életét.

Mikor megmozdult az országban az ezerfejú, óriási gépezet, amely csak részeiben áll tudatos, gondolkodó emberi lényekből, de egészében nem más, mint egy felső kezek kormányozta anyag, mely parancsszóra megy az ismeretlennek, a halálnak; mikor megmozdult — ismétlem — a haderőnek nevezett emberi tábor, hogy lent délen, a szerb határon a tömegekben megnyilvánuló erővel érvényt szerezzen a jognak, az uralkodói elhatározásnak: hosszú rajokban indultak el a magyar városokból, községekből a mi véreink elkészülve a legrosszabbra, a háborura s ami e szóval oly erősen kapcsolatos — a halálra.

Igy ment el bizonynyal Ungvárról a 66-osokkal Máté János is. Egyszerű, paraszti lelkén végig suhantott terjedt, lomha szárnyával a bekövetkező halál gondolata, lelkében sejtelmekkel, de övéit gondtalansággal áztatva bucsuzott anyjától s kedvesétől, a szülőföldtől, a honi rögöktől, engedelmességgel a fegyelem, a törvény szentesítette katonai parancsának.

Csak annyit tudott, hogy lemegy egy ismeretlen, sziklás hazába, ahol esetleg váratlan gyorsasággal szólalnak meg a harcterek bömblő réz oroszlanjai, golyót s halált szórva s ő megy társaival a pusztító golyózaporban, tüzel ismeretlen távolba, míg aztán ő is ki nem dől a rajvonalból névtelen halottjaként a háborúnak a véletlen parancsárára. Ő ezt mind elképzelt s elképzelték hozzátartozói is, mikor szeretettjök elment a többivel együtt le, Rogaticába.

Azután az izgalomnak, a türelmetlen várakozásnak, a kétségbeesítő bizonytalanságnak kinos, léleklankasztó, nehéz pererei, órái, napjai következtek. Majd a megkönnyebbülést hozó jó hír, hogy nem lesz háboru, hazajönnek mind a magyar katona fiuk övéik ölelésére, istápolására. S a várt jó hír bekövetkezése után következett a hazavárás, a visszavárás ideje. A nyugtalanító idő, mely csak reményét adja a bekövetkezendő valóságnak, de nem adja magát a valóságot. S Máté Anna, a Máté János anyja is visszavárta fiát ezzel a nyugtalanító érzéssel. Számolta a percekét, melyek elválasztják bizonynyal dolgos, derék fia ölelésétől.

A katonavonat pedig megindult sinekkel jelölt útján hazafelé Rogaticából. Hozta, vitte, Máté János előtt lomhának tetsző, de gyors iramban a rajta levőket. A közel viziontlás reménye, boldogsága, mely eltöltötte a kocsikban ülők szíveit szinte súlyosabbá tette a gépnek a terhet, melyet vonszolni kénytelen maga után, mint sorsüldözött a kárhozatot.

És amikor már a zakatoló gépezet elhozta Máté Jánost s katonai társait egészen ideig: Olaszliszka s Keresztur között lesújt a véletlen korbácsa, Máté kihajlik a 36 ember s 6 ló számára készített katona kocsiából jó mélyen, előre néz, Ungvár felé, hova hazavárják, ahova őt minden érzésének szála köti s hozzáűtdik egy érzéketlen vasdoronghoz, hidfőhöz vagy mihez s fején halálos sebbel, eszméletlenül terül el.

A háborus készülétek, a Rogaticába vonulás előtt érzett halálsejtelmek valóra váltak, igazolásra lélt az anyai szív aggodalma, elősejtelve: a háboru egyik áldozata itt pusztult

el Sátoraljaújhelyben, a közkórház egyik szobájában idegenek között. A viziontlás boldog érzésének rügyébe oltotta a halált az a lelketlen vasdorong, az erőszakos, buta véletlen s így lett a Máté János bucsuzása, az örökre távozó bucsuja. Amint elmúlt a háboru, a halál félelme, közelsége, maga a halál jött váratlanul, mohón, hogy eltiporja kiszemeltjét.

Máté Anna hiába várja vissza most már a háboruból hazatérő fiát, ki nem volt hareban, nem járt golyózaporban s mégis áldozata lett a kénytelen távozásnak. A nagy, a várt viziontlás elmaradt s mire Máté Anna fia haláláról értesül, annak teste már jó mélyen lenn fog feküdni a rákapart rögök alatt.

A Máté Jánosról szóló napihír, mit halála váltott ki részére, nem szürke, nem semmitmondó, abból a pár közönyös sorból, mely elmondja esetét tanuságok olvashatók, okvetlenkedése, erőszakoskodása az emberi számításra keresztet húzó, vak véletlennek, mely sok apró vágyat, reményt semmisítve meg úgy jár a földön, mint kísértő rém, mely az emberi család nagy kertjének töveiről megeréli le orvul, loppal a legszébb hajtásokat...

Németh Pál.

— Junius. Kedden kezdődött junius hó, a nyárelő, vagy más néven Szt. Iván hava. Juniusban a nappalok fokozatosan hosszabbodnak. A hold fényváltozásai: holdtölte 4-én, első negyed 11-én, újhold 18-án, első negyed 25-én. A vasárnapokon kívül juniusban még két ünnepnap van: Urnapja 10-én és Péter és Pál 29-én. Az időjárás Herschel jóslása szerint kezdetben hűvös, esős, 18-tól 25-ig kellemes idő, a hó végén északi légáramlat mellett szép, különben esős és szeles.

— Kun Bertalan kitüntetése. A genfi egyetem a theologiai fakultás indítványára elhatározta, hogy 350 éves jubileuma alkalmából az öt magyar református püspököt, köztük Kun Bertalant, tiszteletbeli theologiai doktorrá avatja.

— Halálozás. Kassa városának nagy halottja van. A 48 as szabadságharc egyik vitéze, a puritán becsületességű, köztiszteletben állott Antalóczy Antal halt el. Antalóczy Antal a szabadságharcban az első orosz-magyar összütközéseknél a héthársi csatában vett részt, mint vadász őrmester. A magánéletben az érdemes öreg urat kiváló egyéni kvalitásai közkedvelt, rokonszenves egyéniségé tették s ezért oly nagy s általános a részvét, melyet a halálozás híre keltett úgy Kassán, mint itt Zemplén vármegyében is, hol széles körben ismerték a kiváló férfit.

— Garden parti a pataki várkertben. Kapcsolatban a Sárospatakon folyó hó 10-én a hercegi várkertben levő ünnepséggel a rendezőség újból megnyugtatja a közönséget, hogy az ünnepélyen mozgó elárúsítás nem lesz. Csupán négy sátozt állítanak fel, a hol szabott olesó áron lehet ékezni. Egy sátorban festmények és dísz tárgyak a reájok irt áron megvehetőek lesznek. Az el nem kelt dolgok el fognak árvereztetni. Egyéb árusításról szó sincsen. Az ünnepélyhez két kapu vezet és pedig az országot felől a fő bejárat és a plebánia felől a hercegi magán kapu. A belépő-jegyek az urak által láthatóan viselendők. Az ünnepély iránt páratlan érdeklődés nyilvánul. A naplápok külön tudósítókat küldenek ki. Az ünnepélyen és táncmulatságon rendes utcai öltözetben kérietik a közönség megjelenni. — A kerti ünnepélyre a különvonat (személyvonat) Sátoraljaújhelyből jun. hó 10-én, Urnapján délután 4 óra 44 percekor indul. Patakról vissza 3/49

órákor indul. Térti-jegyek 10-én délelőtt 11 órától kezdődőleg a vasuti pénztárnál válthatók.

— Gróf Apponyi Sátoraljaújhelynek. A kultuszminiszter 10 évre viszaengedte Sátoraljaújhely városának az 5%-os iskolai pótdadót, melynek évi összege most 2280 koronát tesz ki, az engedmény tehát több mint 30,000 korona értéket jelent városunkra, mely e tetemes összegből az állami népiskola építési költségeit fogja törlesztani.

— Házasság. Barna Dezső sátoraljaújhelyi divatáru kereskedő f. hó 6-án tartja házassági egybekelését Budapesten Fried Piroskával, Fried Lajos dr. ügyvéd, orszgy. képviselő leányával.

— Holdfogyatkozás. Tegnapelőtt éjjel érdekes égi szenzációban gyönyörködhetek a kíváncsiak. Az éj folyamán ugyanis holdfogyatkozás volt. Már 11 órákor a derült égboltozaton fénylő hold körül egy feltűnő sárga, kifelé vörösbarnába játszó holdudvar volt látható. 12 óra 40 percek kezdetét vette a holdfogyatkozás. Először csak a hold nyugati szélén jelentkező elsötétedés volt észrevehető, mely folyton nőtt, míg 2 óra felé az egész hold egy sötét, rozsdabarna képet mutatott, mely egy teljes órát tartott. Hajnali 3 óra után a hold nyugati szélén először mutatkozott újból a hold normális fénye.

— A Villandok a magyar kultúráért. A Villand testvérek, akiket budapesti szereplésük alatt a főváros közönsége szinte rajongó szeretettel vett körül, az „Országos Magyar Iskola Egyesület” elnökségéhez meleghangu levelet intéztek. Elmondták ebben, hogy a magyar közönség volt az, amely segített önálló vállalkozásukat megteremteni s felvirágoztatni. Tudják, hogy halálával tartoznak új hazájuknak, mert Magyarország rájuk nézve tényleg azzá lett. Gyermekeik magyar iskolába járnak. Alkalmazottaik jó része még a külföldi utak alatt is magyar. Ők azonban egyébként is eleget akarnak tenni kötelességüknek. Ki akarják venni a részüket a nemzet erősítésének munkájából és e célból a vidék 22 nagy városában tartandó előadásai alkalmával az utolsó estét a Magyar Iskola Egyesület javára tartják meg. Az első előadást az elmúlt héten Eperjesen és Kassán tartották meg Villand testvérek, míg nálunk Sátoraljaújhelyben folyó hó 7-én, hétfőn este rendezik bucsuestélyüket a Magyar Iskola Egyesület javára. A nemes célokért küzdő egyesület ez uton is kéri a magyar közönséget, hogy a hétfő esti előadás minél nagyobb számban jelenjen meg.

— A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat közgyűlése. A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat folyó hó 21-én délelőtt fél tíz órákor tartja rendkívüli közgyűlését Perbenyiken a „Nyésés” nagytermében.

— Adóügyi jegyzői állás üresedésben. A tállyai 1600 korona törzsfizetéssel 350 korona lakbérrel javadalmazott adóügyi jegyzői állás üresedésbe jött. A pályázatok folyó hó 18-áig nyújtandók be a szerencsi járás főszolgabírájához.

— Legényegyleti zászlószentelés Tállyán. Lélekemelő ünnepélye volt pünkösöd második napján a tállyai róm. kath. Legényegyletnek, melynek fővédnökéül dr. Fischer-Colbrie Agoston megyéspüspököt kérték fel. E napon szentelte fel Köhler Jakab plebános a róm. kath. Legényegylet zászlóját, melynek költségeihez az egyleti tagok önkéntes adományán kívül, az egyet alapító tagja Maillot Nándor báró 80 koronával járult. A felszentelés az ünnepélyes nagymise után ment végbe. Az ünnepély fényét emelte a kegyurnak br. Maillot Nándornak, nemkülönbön özvegy br. Maillot Györgynének megjelenése, a ki a zászlóanyai tisztet vállalta. — A zászlószentelést „Veni Sancte” előzte

meg. Ének után Schopp Márton s. lelkész lépett a szószékre s magas szárnyalatu beszédben fejtegette a Legényegylet célját és a zászló jelentőségét. Ugyanaz nap este a „Fekete Sas” nagyszállóban műkedvelői színelőadást tartott az ifjuság. Színe került Erdősi Károlynak „Boldog ország” című drámája. Ezt követte kedélyes táncmulatság egészen reggelig. A mulatság tiszta jövedelme 206 korona.

— Közgyűlés. A sátoraljaújhelyi izr. jótékony ngyelet folyó hó 6-án délután 3 órákor tartja rendkívüli közgyűlését az izr. anyahitközség tanácstermében. Az ülés tárgysorán az elnöki megnyitó, alapszabályok elfogadása, ellenőr s a választmány megválasztása szerepelnek.

— Egy vasutas rablási kísérlete. Ma hajnalban Varga Gyula deregnyői lakos, földmivelő rablás elkövetése miatt szenzációs feljelentést tett Arvay Gusztáv Agoston MÁV. kocsitól, sátoraljaújhelyi lakos ellen. Feljelentésében Varga előadta, hogy ő Deregnyőről, hol földmivelési nap-számos, jött Sátoraljaújhelybe, hogy magát az „Erzsébet” közkórházba felvétesse s nyakbaját kezeltesse. Folyó hó 4-ikén este 8 órákor érkezett Bánóczról Sátoraljaújhelybe s az állomáson, mivel még itt nem járt, a vasuti alkalmazottakhoz fordult felvilágosításért s tudakozódott éjjeli szállás után. Az idegen földmivest Arvay Agoston Gusztáv, máv. kocsitól vette párfogásába s vállalkozott éjjeli szállás adására. Utközben Varga kérte Arvayt, hogy vegyenek egy koffert ruhája számára, de Arvay azzal, hogy arra ráérnek, becsalta őt a Weinberger-féle kávéházba. — Varga hosszas unszolás s kérés után bement a kávéházba, hol Arvay bort rendelt, míg Varga, tekintettel betegségére, csak vizet ivott. Mulatozás közben Arvay 3 koronát kért szállásdíj fejében Vargától, kinél apró pénz nem lévén, 50 koronát váltott s abból adott Arvaynak, ki a kapott pénzt a zenészeknek adta. Varga azután távozásra nógatta Arvayt, ki azon ürügygel, hogy Vargától mint idegentől a pénzt mindenki elcsalhatja, kérte Vargát, hogy adja át neki pénzt őrizésre. A tapasztalatlan földmives kifizetvén a mulatság költségeit is átadta Arvaynak 420 korona pénzt, mit anyja neki kórházi kezelés költségeire adott. A pénz átadásnak tanui voltak a kávé, kávéseleány, pincér s a zenészek. Azután Varga s Arvay eltávoztak a kávéházból. Arvay az utcán mindenféle mulató helyekre csalta Vargát, de ez kérte Arvayt, hogy vezesse haza. Arvay végre ráállott s elvezette Vargát lakására, hol felesége s egy másik ember is aludtak. Itt Arvay Vargát a konyhába vezetvén, az ajtókat becsukta s megöléssel fenyegette Vargát, ha a pénzt visszameri kérti s a többi is át nem adja neki. Azután nekiesett Vargának, fojtogatni kezdte, de a gyenge szervezetű Arvay nem birt Vargával. Erre a konyha ajtót kinyitva öldöklő szerszám után sietett, míg Varga segélykiáltásokkal futott ki a szabadba, fel a városnak. Arvay nem üldözte, ő addig a pénzt rejtette el. A segélykiáltásokat hallató Varga futása közben találkozott egy rendőr-örszemmel, kinek elmondotta meg-rablása történetét. A rendőrségről Kaszárda őrmester s Matanovits pol-pári rendőr mentek ki a helyszínre s biztosan vezetett nyomozat során a

ház palánkján tövében elásott rabolt pénzt hiány nélkül megtalálták, Arvay letartóztatták s a rendőrségre kísérték. Arvaynak szobájában alvó neje azt vallotta, hogy ő a konyhában történt dulakodás zajából mit se hallott. Az ügyben a rendőrség a legszigorubb vizsgálatot indította meg s Arvayt fogva tartja, míg az eset körülményei nem tisztázódnak s a rablással vádolt vasutas átkísérhető lesz az ügyességhöz.

— **A városi szemét értékesítése.** A városi tanács elhatározta, hogy a városi szemetet s utcai trágyát más városok példájára Sátoraljaujhelyben is értékesíteni fogja. Az értékesítésére e célból nyilvános versenytárgyalást hirdet Kiss Ödön h. polgármester. A bérlet három évre szól: 1909. július hó 1-től 1912. év július elsejéig. Az ajánlatok 200 korona bánatpénz letétele mellett írásbelileg jun. hó 15-éig nyújtandók be, a szóbeli ajánlat pedig folyó hó 16-án 9 órakor a gazdasági tanácsoshoz. A szemét a város által fog összeperetenni s az csomókba hordva fog a bérlő rendelkezésére állani.

— **Utcacsofolás jöjjön el a te országod!** Lapunk egyik számában nem régebben tettük szavá, hogy a meleg s poros időjárás beköszöntésével mily nagy hatása van köztisztasági s közegészségügyi szempontokból az utcák gondos, rendszeres locsolásának. A vízvezeték első fontos elönye éppen abban áll, hogy vize felhasználásával egy kis munka árán tisztává, kellemessé s üdítővé lehet tenni az utcákat s ezzel felfrissíteni a város rajtuk járó közönségét is, mely bizony a mostani meleg időben, városunk poros levegőjében nagyon rászorul erre a kis üdítőre. Az utcacsofolás rendszeres munkája azonban mind ez ideig nem kezdődött meg s a város közönsége ok nélkül nélkülözi az utcák felöntésének minden előnyét. Ismételten hívjuk fel a városi hatóság figyelmét erre a körülményre, kérve, hogy foglalkoztassák a tűzoltóságot szabad idejében az utcák öntözésével, mely e munkát a multban is rendszeresen, a város közönsége meglegedésére s javára végezte. Ne sajnáljuk magunktól a frissítő vizet is s ha már oly nagy költséggel felépítettük vízvezetékünket: használjuk is ki annak minden előnyét és áldását.

— **A napi piac áthelyezése.** A napi piac áthelyezése sok vajadás után végre abba a stádiumba jutott, hogy áthelyezésének határideje kitűzetett. A város egyik legszebb pontjáról viszik el a disztelen piaci bódákat, hogy helyükön átvegye uralmát a rend, a tisztaság s a kultúra. A napi piac folyó hó 15-ikétől fog áthelyeztetni a Tüztöltő terre s ezután ott lesznek megtartva a napi vásárok. A piacon árubódákat is állítanak fel s akik ily árubódát bérelni akarnak, Csoltkó József gazdasági felügyelőnél három nap alatt kell bejelenteni igényüket. Azok, akik eddig béreltek, előnyben részesülnek. — A piacbódék bérei egyidőre a képviselőtestület további intézkedéséig a régiek maradnak.

— **Harc az alkohol ellen.** A városnapi munkaszünetéről szóló új törvényjavaslat a belügyminiszteriumban készen van s alkalmilag a parlament elé kerül. — A tervezet a korcsmák nyitvatartását vasárnapokon csak délelőtt 6—10 óráig engedi meg. Így a népnek kevesebb alkalma lesz heti keresménye elpusztítására.

— **Harcserű lövészet.** Értesítjük a város közönségét, hogy a helybeli honvédszászlóalj legénysége a folyó évi június hó 14-én és 15-én reggeli 7 órától esti 6 óráig, 16-án pedig

reggeli 7 órától délutáni 1 óráig a várostól északnyugara fekvő Ritka-hegyen éles tölténynyel harcserű lövészetet fog tartani. — **Lövonal:** A Bozsva pataktól a Feketehegy és Nagyhallgató felé. — Veszélyeztetett községek: Hosszuláz, Széphalom, Rudabányácska, Mikóháza, Kovácsvágyási huta s az ezek közötti összes területek. Felhívjuk ezeknél fogva a város közönségét, hogy a fentebb kiírt időben és területeken saját jól fel-fogott érdekében ne közlekedjék.

— **Öngyilkosság.** Junius hó 4-én a hajnali órákban szenzációja volt a Szemere-utca lakosságának. A Szemere-utca 6. szám alatti házban ráakadtak a házbéliek Szekeres János 56 éves, sátoraljaujhelyi napszámossal holttestére. Az 56 éves napszámossal ismeretlen okból önkézüleg vetett véget életének, felakasztván magát. Az öngyilkos napszámossal elhatározása teljesebbé ment, mert mire ráakadtak, érzéketlen volt s a megjelent dr. Stern Armin városi orvos csak az öngyilkosság következtében beállott halált állapíthatta meg. A holttestet az orvos s a rendőrség emberei felszállították a köztemető halottas házába.

— **Tűz Varannón.** Varannó községben rövid idő alatt már negyedszer pusztít a tűz. Legutóbb két ház égett le s több melléképület. A kár nem nagy, mert biztosítás révén nagyobb részben megtérül.

— **Táncmulatság Tolcsván.** A tocsvai gör. kath. egyháztanácsa pünkösd másodnapján egyházának felszerelése javára tocsvai Nagy Barna orszgy. képviselő védnöksége mellett táncmulatságot rendezett. A mulatság tiszta jövedelme 50 korona volt. — Felülfizettek: tocsvai Nagy Barna 20 kor., Schönfeld József 10 kor., Moldován Zoltán áll. főnök 5 kor., Kállay Emánuel 2 kor. 50 fill., Wijs Gyula, Fencik Győző, Peremiezky András 2—2 kor., Gavallér György 2 fillér.

— **A vigyázatlanág áldozata.** Lapunk legutóbbi számában megírtuk, hogy Olaszliszka mellett baleset érte Máté János 66. ezredbeli gyalogos katonát, aki vigyázatlanul kihajolt a vasuti katonai szállító kocsiján s a pályatest mellett álló lámpa oszlopba oly erősen beleütődött fejével, hogy azon halálos sebet kapva: eszméletlenül terült el. A baleset érte katonát, ki éppen hazafele utazóban volt katonársaival, a sátoraljaujhelyi „Erzsébet“ kórházba hozták orvosi ápolás céljából. Az orvosok azonban nem segíthettek a szerencsétlenül járt katonán, aki súlyos koponya repedést szenvedett, melynek következtében folyó hó 2-ikán a kórházban elhalt.

— **Eladó egy jókarban lévő trimó,** egy kredenc és egy ebédli tükör. Cim a kiadóhivatalban.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében Sátoraljaujhely Széchenyitér 9. Modern irányzatú művészi kivitelű fényképek és nagyítások készülnek.

— **Kiadó a Kazinczy utcán egy** esinosan butorozott udvari szoba, esetleg teljes ellátással. Cim a kiadóhivatalban.

Foulard-selyem

méterje 1 kor. 15 fill.-től kezdve bluzra és ruhára. Frankó és már megvámolva házhoz szállítatik. Gazdag minta választék postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros Zürich.

— **Eladó lámpa.** Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

Szemgyógyintézet

van Miskolcon a Csabai-uton levő szanatóriumban.

Csenevész gyermekek

gyorsan egészségesekké válnak, ha a SCOTT-féle Emulsiót szedik. A javulás már az első adag használata után észlelhető.

A SCOTT-féle Emulsió



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védelmét — a halászt — kérjük figyelembe venni.

oly édes mint a tejszín és a beteg szívesen veszi be és megemészti még akkor is, ha a tejet visszautasítja. Köztudomású, hogy az orvosok az egész világon legmelegebben ajánlják a

SCOTT-féle Emulsió

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

IRODALOM.

Az „**Adalékok Zemplénum megye Történetéhez**“ c. havi folyóiratunk 1909-ik évi XV. évfolyamának jan.—márc. havi füzeté a következő érdekes tartalommal jelent meg: 1. Előszó. Irta: **Dongó Gy. Géza.** — 2. Hová lettek vármegyénknek legrégibb írásai? Latinból: **Dongó Gy. Géza.** — 3. Gyapoly fia Pál végrendelete 1278-ból (I.) Latinból: **Dongó Gy. Géza.** — 4. Zemplén a Vári Regesztromban. (XVIII. közl.) Irta: **Dongó Gy. Géza.** — 5. Zemplén a Sztáray-kódexben (VI.) Latinból: **Dongó Gy. Géza.** — 6. Kazinczy Ferenc jegyzetei vármegyénk levelestárának tárgymutatóiban. (I.) Közli: **Dongó Gy. Géza.** — 7. Adatok az 1697. évi Tokaj-lázadás történetéhez. (I.) Latinból: **Dongó Gy. Géza.** — 8. Levélkerestető nádori parancs Ujhely számára 1803-ból. Közli: **Dongó Gy. Géza.** — 9. Sennyey Pongrácz bizonyítványa 1606-ból Rudolf királytól. Latinból: **Dongó Gy. Géza.** — 10. A homonnai Drugeth-kollegium. Irta: **Dudás Gyula.** — 11. Tokaj-Hegyalja borai az 1807. évi országgyűlésen. (IV.) Latinból: **Dongó Gy. Géza.** — 12. Sátoralja-Ujhely a vármegyei levéltár indexeiben. (II.) Latinból: **Dongó Gy. Géza.** — 13. Cimeres pecsétlenyomatok Zemplén vm. levelestárában. (I.) Közli: **Dongó Gy. Géza.** — **Levelestárad.** — 14. Károly császár tizezer forintot tűz ki a Rákóczi József hg. fejére. Latinból: **Dongó Gy. Géza.** — 15. Közlemények Tállya városának levéltárából. (III.) Közli: **Kula Pál.** — 16. Sátoralja-Ujhely város törvényei a XVII. évszázban. (VIII.) Ösmerteti: **Dongó Gy. Géza.** — 17. A Rákóczi-adomány-levelekből. (LVI.) Közli: **Dongó Gy. Géza.** — **Irodalom.** — 18. „Sátoralja-Ujhely Történeté“ nek második könyvéből. Irta: **Dongó Gy. Géza.** — 19. Ujhely királyi mezővárosnak 1570. évi kiváltságlevele. (Fénykép-másolat.) Latinból: **Dongó Gy. Géza.** — **Tárca.** — 20. A csicseri lakodalom. Irta: **Rexa Dezső.** — **Úsarnok.** — 21. Barkó vára. Irta: **Dudás Gyula.** — **Trefás történetek.** — 22. Százharminc esztendő szójátékok. (V. és VI.) Közli: **Thuránszky László.** — 23. Egy szüreti kép a XVIII. századból. Irta: **Dessewffy József gróf.** — **A szerkesztő postája.** — Az „**Adalékok**“ előfizetési ára fél évre 3 kor., egész évre 6 korona. Az „**Adalékok**“ eddig megjelent füzetéhez készült díszes bekötési táblák kiadó-

hivatalunkban (Főter 9. szám) folyton kaphatók.

Móka. Csupa móka, csupa vidámság az az új élelap, amely most indult meg Budapesten a Figura János (Faragó Jenő) szerkesztésében. „Fehér“ élelap ez, olyan zsánerű, mint a német „Meggendorfer“, vagy az angol „Punch“, az amerikai „Life“. Képei egymagukban is érdekesek és főként — vidámak. Színes — háromszínen nyomott — és rajzai mind művésziek, a szöveg pedig: egy sereg pompás élc. Kitűnő anekdota, humoros mondas. Amilyen az első szám, olyan lesz a többi is. Egyes szám ára: 20 fillér. Előfizetheti negyedévre 250 koronáért Budapesten, a Móka kiadóhivatalában VI., Teréz-kört 38. Mutatványszám kívánatra ingyen.

TANÜGY.

— **Évzáró vizsgálat.** A róm. kath. elemi fiúiskolában az évzáró vizsgálatok folyó évi június hó 17-én és 18-án tartatnak meg a következő sorrendben: 17-én délelőtt I. osztály, délután II. osztály; 18-án délelőtt III. osztály, délután a IV., V., VI. osztály.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

K. Sárospatak. A beküldött vers nem tít meg a mértékünket.

E. Budapest. Annak idején igen megálta volna helyét a cikk, ma azonban darázsészekbe nyulnánk leküzdésével. Be kell várnunk a fejleményeket s lehet, hogy a jövő fogja aktuálisá tenni tartalmát. Beesés dolgozatait egyébként — ha a mi irányunknak megfelel — szívesen fogadjuk.

Laptalajdonos:

Éhler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Tanuló

könyvnyomdánkban
heti fizetéssel
azonnal fölvetetik.

1004/1909. tk. sz.

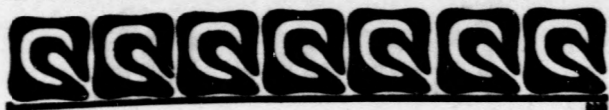
Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. járásbíró, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy gróf Barkóczy János hitbizománya végrehajthatóan, Gavalya Mihály és Társai végrehajtást szenvedők elleni 144 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén lévő Csemernye község határában fekvő, a csemernye 75. sz. tkvben A. I. 1. sorsz. alatt felvett 50 négyzetöllet tevő, 97. hr. sz. 84. házszámú belföldre az árverést 638 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1909. évi június hó 18. napjának** d. e. 9 órájkor Csemernye község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul az 1908. évi XLI. t.-cz. 26. §-a szerint csak egy fog eladni, ha az ingatlan kikiáltási árának fele mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 63 korona 80 fillért bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsszolgáltati.

Kelt Varannón, a kir. bíróság mint tkvi hatóságnál 1909. április hó 8-án.

Kail, kir. járásbíró.



KOZMETIKAI GYÓGYINTÉZET

Budapest, IV., Rössuth Lajos-u. 4. I. em.

Alapított 1892.

Az intézet az emberek szépitésével foglalkozik. A beteges, hibás bőrt meggyógyítjuk. Az elhanyagolt, elromlott bőrt helyreállítjuk. A csunyat megszüntítjük. A szépet konzerváljuk, hogy mindig szép maradjon. Orrot, fület, kezet, lábat, kebleket formássá tesszük. Az arcvonásokat finomítjuk, fiatalítjuk. A pusztuló haját megmentjük, a fölösleges hajnövést örökre kikapcsoljuk. Minden elképzelhető szépségihát jóállás mellett gyógyítunk. Honoráriumot csak siker esetén fogadjunk el. Az intézet föl van szerelve a komoly orvosi kozmetika és a modern szépségápolás minden hathatós eszközével. Nem csodaszerekkel dolgozunk, nem sminkeléssel kezelünk, hanem kipróbált gyógyszerrel és tudományos eljárásokkal. A kik az intézetet nem látogathatják, azoknak saját szépitőszereinket ajánljuk. Hogy szereink ártalmatlanok, arról orvosaink garantálnak. Hogy szereink biztos hatásúak, azt — aránylag csekély reklám mellett — óriási forgalmunk bizonyítja, mert a közönség egymás közt aicséri és ajánlja azokat. Intézetünk főorvosának — Jutassy József dr. bőrgyógyász, egészségügy tanár urnak — ideája szerint szépitőszereinkből az ismert szépségiháknak megfelelőleg ötféle készletet állítottunk össze, ezek:

Bőrápoló-készlet. A díszes dobozban van egy dr. Jutassy-féle Kozmetikus-szappan, egy dr. Jutassy-féle Kozmetikus-kenőcs és egy dr. Jutassy-féle Arcmasszirozó-készlet, illusztrált használati utasítással. — Szolgál a kényes, érzékeny, száraz, petyhüdt, ráncosodó, durva, hámló, libabőrös, sömörös bőr ápolására és szépitésére. Ára 5 korona.

Bőrgyógyító-készlet. A díszes dobozban van egy mitesser-nyomó-készlet, egy dr. Jutassy-féle gyógy-szappan, egy dr. Jutassy-féle Arczej és egy dr. Jutassy-féle Bórax gyöngy. Ezen szerek a zsíros, fényes arc ápolására szolgálnak. Gyógyítják a bőrt (mitesser), a pattanásokat (vimmerli), a bőrkacsokat (pórus), a tulságos izzadást, a vörös orrot, vörös kezet és fagyási foltokat. Kimerítő használati utasítással ára 5 korona.

Bőrtisztító-készlet. A dobozban van egy dr. Jutassy-féle Arcviz és egy dr. Jutassy-féle Szeplő-kenőcs. Ezek a szerek gyöngyén koptatják a felső bőrt s ez által elmulasztanak minden barna foltot és hófehérré tessék a bőrt az elszárgult, nap-sütött, lebarant arcokon és kézen. Szeplőt és májfoltot gyökeresen elmulaszt. Kimerítő használati utasítással ára 5 korona.

Bőrhámlasztó-készlet. A dobozban van egy dr. Jutassy-féle Hámlasztó víz és egy dr. Jutassy-féle Hámlasztó-kenőcs. Ezek a szerek erőlyesen és gyorsan lehámlasztják a felső bőrt és vele minden tisztátartanságot. Az egyenetlen bőr meg-simul tőlük, a kerges bőr megpuhul. Sikeresen lehet használni régi nagy bőrpórusok, pattanások utónymal, himlőhely és sebhely simítására. Lenecsek és szemölcsök ellen, továbbá régi makacs májfoltok ellen. Alapos használati utasítással ára 5 korona.

Hajgyógyító-készlet. A dobozban van egy dr. Jutassy-fél Hajszesz és egy dr. Jutassy-féle Fejmasszirozó készlet a fejbőr erősítésére, edzésére. — Ezen eljárás megállítja a zsírosságtól, hajkorpától és ragálytól származó hajhullást, megszünteti a hajtörést (hajmoly) s forszirozza a hajnövést. A haját nem öszíti. Használati utasítással ára 5 korona.

Egyszerre több készlet használható.

Minden készlethez mellékelve van dr. Jutassy Szépségápolás című könyve. A készletek vásárolhatók vagy postán rendelhetők ezen a ezimen:

KOZMETIKAI GYÓGYINTÉZET

ELÁRUSÍTÓ-OSZTÁLY

Budapest, IV., Rössuth Lajos-u. 4. I. em.



Építőmesterek, építkezők és mészkereskedők figyelmébe

Ajánlok elsőrendű hófehér, darabos Margitfalvai meszet, a mely a hazai összes mészgyártmányokat messze felülmulja és a mely leoltva **28-30 köbmétert ad ki, Sátoraljai hely állomáson franco 10,000 kgcént 250 koronaért.**

Megrendelések bármily mennyiségre hozzám intézendők.

Rosenberg Markusz

mész- és cement-nagykereskedő Ungvár.

Hirdetmény.

Barancs és Garany községek telekkönyvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886. évi XXIX., 1889. évi XXXVIII. és az 1891. évi XVI. törvény-cikkekben előirt helyszini eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosító 1909. évi junius hó 20-ik napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend. Ennélfogva felszólítatnak

1. mindazok, akik a tjkönyvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt, a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a telekkönyvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek az átírásra az 1886 : XXIX. t.-c. 15-18. és az 1889 : XXXVIII. t.-cikk 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos, az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg-és illetékelenedés kedvezményétől is elesnek;

3. azok, a kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Sátoraljai hely 1909. évi junius hó 1-én.

Bauer Pál,
betétszerkesztő.

Hrdina Kálmán,
kir. albiró.

A ki legjobban szerkesztett, teljesen független nagy napilapot jártni óhajt, fizesse elő

AZ UJSÁG-OT

Előfizetési árak:

Egy évre	K. 28.—	Az Ujság terjedelme rendszeren 28-32-36 oldal. —
Félévre	„ 14.—	Vasárnap és ünnepnapokon
Negyedévre	„ 7.—	60-100 oldal.
Egy hónapra	„ 2.40	

Megrendelési czim:

AZ UJSÁG kiadóhivatala
Budapest, VII. kerület, Rákóczi-ut 54. sz.

SZOBRÁNCZ gyógyfürdő Ungmegyében.

Glaubersós, hideg, kénes, sós viz. Gyomor- és májbetegék magyar Karlsbadja.

Füürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig. Előidény: május 15-től junius 1-ig. Utóidény: szeptember 1-től szeptember 15-ig. 30^o. Árengedményvel a lakásoknál.

Ez a maga nemében páratlan gyógyviz. mint ivógyógyimód biztos segélyt nyújt gyomor- és bélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbaajoknál, epehomok és epekövekre oldólag hat. Vértódulásoknál, szédülések, hűdések, gutatési rohamoknál vérelvonólag, felszívólag hat, csúszos és köszvényes bántalmaknál e kör okozta erjesi termékekre, elrakódásokra az izületekben, azok oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szívelhajasodás ellen, cukorbetegségeknek, vesebajosoknál egy a czukor-, mint a fehérjekiválást gyorsan és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izzadmányokat, daganatokat, izületi és csontbántalmakat, csontszűt kedvezően oszlatja. Görvélykóros daganatok, fekélyek ellen, méh és méh közötti izzadmányok, hashártaizzadmányok, felszívódását elősegíti, a legkülönbébb makacs idült bőrbetegségek ellen bántalmak gyorsan hat.

Vasuti állomás: az Alföldről és Pest felől jövőknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa felől jövőknek Nagymihály, honnan kényelmes bérkocsikon 1 és 1/2 óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára: egy nagy láda 40 üveggel 20 kor., kis láda 20 üveggel 11 kor. A víz a vasuton szállítási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozódások: „Szobráncz gyógyfürdő igazgatóságának Szobráncz gyógyfürdő” czimzendők. Posta- és távirat-állomás helyben. A fürdő igazgató-orvosa: Dr. Russay Gábor Lajos.

A fürdő igazgatósága.

Zemplén-Ladmcői Mész- és Agyagipari Részvénytársaság Sátoraljai hely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kömentes

I. rendű darabos meszet,

mely kiadás voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmcői Mész- és Agyagipari Részvénytársaság.

Sürgöncim: Mészársaság Saujhely. Telefon szám: 32.

A Lendvai-féle

Erzsébet krém

a legjobb arcszépítő és kézfinomító szer a világon.

Három nap alatt eltünteti a szeplőt, májfoltot, vimmerlit az areról. Az arc és kéz bársonysima és fehér lesz tőle.

Az Erzsébet szappan elismert legjobb szappan, tisztítja és finomítja a bőrt.

Az Erzsébet puder kitűnő.

Erzsébet krém 90 fillér.
Erzsébet szappan 90 fillér.
Erzsébet puder 1 kor. 50 f.

A legkisebb rendelmenyt is azonnal szállítjuk.

A levelet tessék így címezni:

Lendvai testvérek drogériája
Ungvár.

Valódi brünni szövetek

az 1909. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3.10 m. hosszú	1 szelvény 7 kor.
teljes férfiruhához (kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 10 kor.
	1 szelvény 12 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 18 kor.
elegendő, csak	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20.— K-ért, szintegy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkangart stb. gyári áron küld, a mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékeny. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. — Mintahú, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

Globin
cipőtisztítószer
legszebb fényt adja,
a bőrt puhán és egészen tartja.

Figyelem! Sok értéktelen utánzatot szoktak ajánlani.

Kérjünk mindenütt hátrózoitani Globint
Fritz Schulz jun. r. t. t. t. t.

Első zemplénmegyei honi butor-esarnok S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a helybeli és vidéki nagyérdemű közönség szives figyelmét felhívni a Kazinczy-utca sarkán, saját házamban lévő dúsan felszelt

BUTORRAKTÁRAMBAN

felhalmozott háló, ebédlő, szalon és uri-szobák berendezéséhez szükséges, a legkényesebb izlésnek is megfelelő, első rendű

honi gyártmányu butorkészletemre,

melyeket helyszüke miatt bevásárlási áron alul kiárusítani szándékozom.

Vidéki megrendeléseket és szállításokat mint eddig, ezután is a legnagyobb gonddal és pontossággal fogom teljesíteni, miért is a nagyérdemű közönség szives pártfogását továbbra is kéri

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,
butor-esarnok tulajdonos.

Tanoncznak

egy jó házból való fiu
azonnal felvétetik
Bánóczy Kálmán
sütődéjében
Sátoraljaújhely.

Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Tarczalón a tulajdonomat képező „Korona” szállodámban moderna kényelmes szobák, tágas táncsterem s remek (kóser) konyha áll az utazó közönség rendelkezésére. Elvállalom a lakodalmi étkezések, bankettek szervizozását, illetve ételek kiszolgálását. Pontos kiszolgálásért nagyon is mérsékelt árak mellett felelősséget vállalok. — A vasuti állomásnál minden érkező vonatonál saját fogatom áll a n. é. közönség rendelkezésére. Kivánatra jó czigányzenéről is gondoskodom. Szállodámban a modern igényeknek minden tekintetben megfelelő kényelemről gondoskodva van. Saját termésű hegyaljai boraimat árusítom.

Tisztelettel

Özv. Szafir Mártonné.

HERKULES MOTORVÁLLALAT
BUDAPESTI KIVÁCSKUTÓ SZO.

ELISMERT LEHIRESEBB
CSEPLŐKÉSZLETEK
TELJES JÓTÁLÁSSAL

ÜZEMBEN BÁRMIKOR MEGTEKINTHETŐK.

ELSŐRENDŰ SZIVÓGÁZTELEPEK
ÜZEMKÖLTSÉG.
LŐERŐ ÓRÁNKINT KB. 1 1/2-2 FILLÉR
ÜZEMZAVAROK KIZÁRVA.
ÁRJEGYZÉK INGYEN.

COLUMBUS
SZAB. PERMÉTEZŐ NAGYÁKOS TALÁLMÁNYA

EGYSZERŰ és TARTÓS SZERKEZET.
SOKOLDALUAN HASZNÁLHATÓ.
— AR AJÁNLATOT SZIVESEN KÜLD. —

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK
GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE
BUDAPEST.
VÁCZI-KÖRUT 32

Elsőrangu fürdőhely

LIPIK

BIZTOSAN GYÓGYITJA

a tápcsatorna bántalmait, hurutokat, cukorbetegséget, vízületi bajokat, gyermekkórokat és vérébégységeket.

Prospektust küld a fürdőigazgatóság
L I P I K (Slavonia.)

GÁNÓCZ GYÓGYFÜRDŐ

Szepes megyében, a Kassa—oderbergi vasut fővonalán Poprádfelka állomástól 30 percz. — Posta, vasut, telefon és csendőrs helyben.

Fürdőidény május 15-től szept. 15-ig.

Rendkívüli szénsavtartalmu 24 fokú hévízzel, mely most újból lett vegyelemezve és a fürdőtelep ujonnan vízvezetékekkel ellátva. Férfi- és női tükrökad-fürdők masszázsal és hideg gyógymód alkalmazása. — Ajánlatos reuma, köszvény, ischiás, ideges szivbajok, gyomorhurut, emésztési bántalmaknál, vérszegénység-nél, női bajoknál, sőt izomhüveléseknél, görvélyes bántalmaknál és angolkórnál felülmulthatatlan és egyedüli.

Szobaárak naponta 1-20 koronától feljebb. Házi-lag kezelt kitünő, jó, izletes és olesó ellátás. 1909. évben ujonnan épült és modernül berendezett kitünő és olesó kóser konyha.

à la carte és table d'hôte.

Első- és utóidényben tetemes árkedvezmény. Állandó fürdőorvos. Prospektust kívánatra ingyen és bérmentve küld a

Fürdőgondnokság Gánócz,
vagy a
Menetjegyiroda Budapest, Vigadó-tér 1. sz.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvény-nél, oszónál és meghűléseknél, bedörz-sülésköpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üve- get fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerertára az „Arany országhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.

STUBNYA FÜRDŐ

513 méter t. f. m. 38—48° C fokú hévízzel
Budapest—Ruttkai fővonalon gyorsvonat megállóhely.

Javallatok:

REUMA KÖSZVÉNY

izületi és izomreumás megbetegedésnél, ischiás, neuralgia (idegbántalmak) női bajok és bőrbetegségek esetében, accema, prurigo, psoriasis.

MAGASLATI GYÓGYHELY

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellán-kád- és tükrök-fürdők, pakolás, izzadási kúrák, villamosítás masszázsal, uszoda és hidegvízgyógykezelés. — Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, eltérülve a Tátrahegység egyik remek fensikján és így megbecsülhetetlen, mint légyógyhely is; nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló étel- mezés. Saját fürdőzenekar, lawn-tenisz. Állandó előkelő uri közönséggel.

Előidény: július 1-ig. Utóidény: augusztus 20-tól.
50% engedmény.

Képes prospektussal és fölvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

Össze nem tevéstendő más céggel

GRÜNBERGER ÁBRAHÁM vállalkozó

cementáru gyára és betonépítési vállalata

SÁTORALJAUJHELY, (Csörgői-ut) RÁKÓCZI-TÉR 8.

Készít és raktáron tart drótbetétes és esömszölt **csöveket**, minden méretben. — **Tetőcserép, kutkagyló, kémény fedlap és kerítés oszlopokat.**

Elvállal betonburkolatok, terasz munkák, víztelenítések, zsilipek, gátak és turbinatelepek készítését.

Műkö munkák különböző színekben bármilyen célra.

Tervek kívánatra készülnek!

Cégre ügyelni tessék!

Új

Zongorák és Pianinók

280 frttól, átjátszott zongorál 60 frttól

HARMÓNIUMOK

100 frttól feljebb, esetleg cserébe vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.

Kiköloszónó intézet.



LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku bizományi raktárt tart

WERNER SÁRIKA okl. czimbalom tanárnő

magániskolájában Sátoraljaujhely, Deák-utca 3.

Igen kedvező részletfizetési módzatok.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

A peronoszpóra leghatékonyabb ellenszere a

Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI POR

amint azt ugy a külföldi, mint kilencz éves hazai tapasztalatok igazolják. **Nem perzsel! Jól tapad! A tecskendőket nem rontja!** A burgonyavész ellen használt szerek közt is a leghatásosabb!

A liztharmat legbiztosabb gyógy- és óvszere a **Dr. ASCHENBRANDT-féle**

RÉZKÉNYPOR

mely a szőlőt egyuttal az **antraknózis** ellen is megvédi.

A porok árai Budapesten:

50 kilogr.-os zsákban kilogr.-kint	bordói por 68 fillér
10 és 5 " " " "	bordói por 72 " "
2 " " " "	bordói por 73 " "
50 kilogr.-os zsákban kilogr.-kint	rézkepör 45 fillér
10 és 5 " " " "	rézkepör 49 " "
2 " " " "	rézkepör 50 " "

Gyártás korlátolt! Tessék a szükségletet **mielőbb megrendelni.** A porok szállítása bármely időben és részletben történhet. Ismertető füzeteket, használati utasításokat küld, megrendeléseket elfogad a

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

Budapest, V. ker., Alkotmány-utca 31. szám.

A por ezenkívül kapható és megrendelhető: Klein Emilnél Tarcal, Steinfest D.-nél Királyheimecz, Abaffy Lászlónál Szerencs.

Reményi Vendel

többszörösen kitüntetett cipész üzlete

Sárospatakon.

— Alapított 1869. évben. —

Készít jótállás mellett hölgyek és urak részére legujabb divat szerinti cipőket és csizmákat.

Sátoraljaujhelyben a mértékvetelt meghívásra magam eszközölöm, vidékről a láb körrajza és egy pár használt cipő küldendő be.

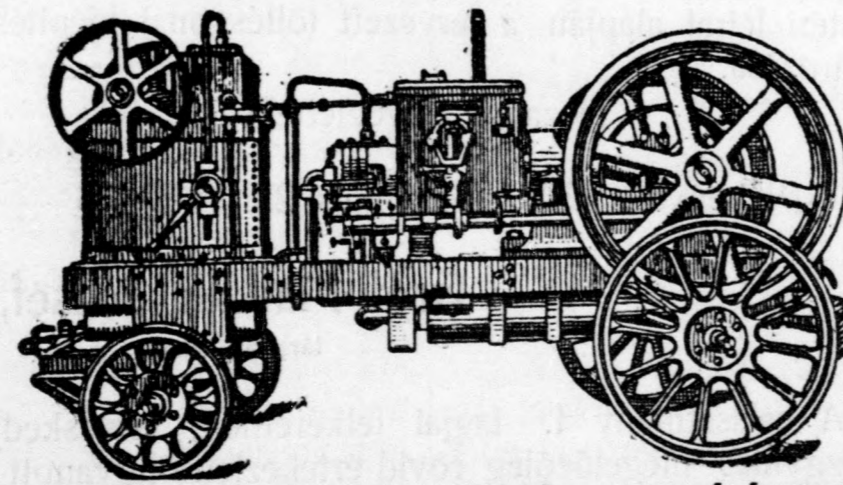
Vidéki megrendelések utánvétel mellett küldetnek meg.

Vesszőparipa-
Liliomtej-szappan.

Legenyhőbb szappan a bőr megvédésére, valamint szeplő ellen!

Minden kereskedésben kapható!

Eredeti „OTTO“ benzin-lokomobilok



Műhely: Budapest, IX. Mester-utca 31.

Műhely: Budapest, IX. Mester-utca 31.

BENZIN-, PETROLIN-, VILÁGÍTÓGÁZ-, FÜLDGÁZ- és SZIVÓGÁZ-MOTOROKAT

1—1500 lóerőig gyárt elismert elsőrangú verseny nélküli kivitelben esakís

LANGEN és WOLF motorgyára BUDAPEST, IV. Váci-hírt 59.

Értesítés.

A Miskolczi „Kristály“ Gőzmosó és Vegytisztítógyár szives tudomására hozza a n. é. közönségnek, hogy a sátoraljaujhelyi piacon egy gyűjtőtelepet létesített, melynek kezelésével

Gaál Mórné

urnót (dohánytözsde) bizta meg, hol gallér, kézelő, továbbá minden más fehérnemű, női szövet és selyem ruhák, férfi öltönyök és kézi munkák jutányos eredeti gyári árakban mosásra és vegyi tisztításra elfogadtatnak

A ruhák az átvételtől számított **8 nap alatt a legszebb kivitelben** elkészítetnek. Vállalatunkat a n. é. közönség szives pártfogásába ajánlván,

tisztelettel

„Kristály“ Gőzmosó és Vegytisztítógyár
Miskolcz.

Mosási árak:

1 drb. egyszerű gallér 4 fill., 1 drb. lehajtott gallér 5 fill., 1 pár kézelő 8 fill., 1 drb. ing 28 fillér.

A szerencsi járás főszolgabirójától

3343/1909. szám.

Pályázati hirdetés.

Az elhalálozás folytán megüresedett tállyai adóügyi jegyzői állásra pályázatot nyitok és felhivom mindazokat, kik ez állást el akarják nyerni, hogy oklevéllel s eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi junius hó 18-ig annál is bizonyosabban hozzám benyujtsák, mert a későbbben érkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Az állás javadalmazása:

1. Törzsfizetés 1600 korona.

2. Lakbér 350 korona.

3. Adóügykörühez tartozó magánmunkálatok után szabályrendeletileg megállapított díjak.

A választást folyó évi junius hó 19-én d. e. 1/2 10 órakor fogom megejteni Tállya község házában.

Szerencs, 1909. junius hó 4.

Gortvay Aladár,
főszolgabíró.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabbotott és gőzgépekkel berendezett

Hordógyárunkat,

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyárak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)

A „Miskolczi Hitelintézet“

áru- és terményraktáraiban az ez idei

XVII-ik évi gyapjuvásár

beraktározással egybekötve

1909. évi junius hó 21-ik napján tartatik.

Részletes felvilágosítással szívesen szolgál

A „MISKOLCZI HITELINTÉZET“
részvénytársaság igazgatósága.

Utánnymot nem díjaztatik.

Eladó építési telkek.

A fémelt. herczeg Windisch-Graetz Lajos tulajdonát képező Csillag, Felső- és Alsó-Zöldág nevű, az Andrassy és a Dr. Schön Vilmos-utca által határolt telkek felparcellázása folytán keletkezett telkek, a rajtuk levő épületekkel eladás alá bocsáttatnak.

A fent nevezett telkek parcellázási tervrajza megtekinthető Sárospatakon az Uradalmi Központi Irodában és Sátoraljaujhelyben Ambrózy Nándor uradalmi jogtanácsos irodájában. Az ajánlatok az Uradalmi Központi Irodához Sárospatakra intézendők.

Herczeg Windisch-Graetz Lajos
uradalmának Központi Irodája Sárospatakon.

Tisztelettel értesitem a nagy közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben a Kossuth Lajos-utczában (Friedmann-féle házban)

rézműves műhelyt

nyitottam.

Több évig úgy hazánkban, mint a külföldön szerzett tapasztalataim képessé tesznek engem a rézműves szakmába tartozó összes munkálatok gyors és pontos elkészítésére. Elvállalok czinezést, szőlőpermetezők és kénégezők javítását és újak elkészítését, valamint szivattyus kutak felszerelését, kávéházaknál előforduló réz berendezéseket és javításokat; nemkülönben pálinkafőzőüstök, laboratoriumi rézmunkák, szamovárok, fürdőkályhák és minden e szakmába vágó munkák ujonnan való elkészítését és javítását.

Vállalkozásomat a közönség nagybecsű szíves pártfogásába ajánlva, maradok

kiváló tisztelettel

Drobnayk Pál,
rézműves.

Bodrogközi Tiszaszabályozó társulat.

545. eln. szám.
1909.

Meghívó.

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat t. tagjait folyó hónap 21-én délelőtti fél 10 órára Perbenyikre, a nyelési nagyterembe

rendkívüli közgyűlésre

hivom össze.

A közgyűlés egyetlen tárgya a salamoni határban tervezett Latorcza-töltés kiépítése tárgyában f. é. május hónap 18-án 86310/V—1. szám alatt kelt földmivélsügyi ministeri leirat alapján a tervezett töltésvonal kiépítésének elhatározása.

Hazafias üdvözlettel:

Perbenyik, 1909. évi junius 2.

Gróf Mailáth József,
társulati elnök.

A választmány t. tagjai felkéretnek, szíveskedjenek a közgyűlést megelőzőleg rövid értekezletre ugyanott d. e. 9 órakor megjelenni.